TRANSCRIPT · EPISODE 250

Why Do Onions Make Us Cry? | Curious English

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

80 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

You are in the kitchen, and you start to cut an onion.

Du stehst in der Küche und beginnst, eine Zwiebel zu schneiden.

After a few seconds, your eyes begin to burn, and tears run down your face.

Nach ein paar Sekunden beginnen deine Augen zu brennen, und Tränen laufen dir übers Gesicht.

Why does a simple vegetable do this to us?

Warum tut uns ein einfaches Gemüse das an?

Welcome to Curious English.

Willkommen bei Curious English.

I'm Martin.

Ich bin Martin.

And I'm Julia.

Und ich bin Julia.

Today's question is: why do onions make us cry?

Die heutige Frage lautet: Warum bringen uns Zwiebeln zum Weinen?

Before we answer, let's make a prediction.

Bevor wir antworten, stellen wir eine Vermutung an.

Does the onion hurt our eyes when it is whole, or only after we cut it?

Reizt die Zwiebel unsere Augen, wenn sie ganz ist, oder erst, nachdem wir sie geschnitten haben?

I'll say only after we cut it, because a whole onion does nothing to me.

Ich sage: erst nach dem Schneiden, denn eine ganze Zwiebel macht mir nichts aus.

I agree, so let's find out.

Da stimme ich zu, also finden wir es heraus.

Here is the main idea.

Das ist die Grundidee.

Inside an onion, some chemicals are kept in different places in the cells.

In einer Zwiebel sind einige Chemikalien in den Zellen an verschiedenen Orten gelagert.

When you cut the onion, you damage the cells, and the chemicals meet.

Wenn du die Zwiebel schneidest, beschädigst du die Zellen, und die Chemikalien treffen aufeinander.

So the cutting starts a chain of reactions.

Das Schneiden löst also eine Kette von Reaktionen aus.

In simple words, cutting opens the door for the reaction.

Einfach gesagt: Das Schneiden öffnet der Reaktion die Tür.

Exactly.

Genau.

Special proteins called enzymes work on a sulphur compound in the onion.

Spezielle Proteine, sogenannte Enzyme, wirken auf eine Schwefelverbindung in der Zwiebel.

An enzyme is a protein that helps a chemical reaction happen.

Ein Enzym ist ein Protein, das dabei hilft, dass eine chemische Reaktion abläuft.

Step by step, they make a chemical that irritates your eyes.

Schritt für Schritt bilden sie eine Chemikalie, die deine Augen reizt.

Scientists call it the lachrymatory factor.

Wissenschaftler nennen sie den Tränenfaktor.

That is a difficult name.

Das ist ein schwieriger Name.

It is, but the idea is simple: it is a chemical that makes you cry.

Ja, aber die Idee ist einfach: Es ist eine Chemikalie, die uns zum Weinen bringt.

The word lachrymatory is related to tears.

Das Wort „lachrymatory“ hat mit Tränen zu tun.

And how does it reach our eyes?

Und wie gelangt sie in unsere Augen?

It spreads through the air around the onion, and it touches the surface of the eye.

Sie verteilt sich in der Luft um die Zwiebel und berührt die Oberfläche des Auges.

Your eyes feel the irritation, and they produce tears to protect themselves.

Deine Augen spüren die Reizung und bilden Tränen, um sich zu schützen.

Now, there is an interesting scientific story here.

Und hier gibt es eine interessante wissenschaftliche Geschichte.

Researchers wanted to understand exactly how the irritant is made.

Forschende wollten genau verstehen, wie der Reizstoff entsteht.

Then, in 2002, a team of researchers published a study in the journal Nature.

Dann veröffentlichte 2002 ein Forschungsteam eine Studie in der Zeitschrift Nature.

They found an extra enzyme in the onion.

Sie entdeckten ein zusätzliches Enzym in der Zwiebel.

They named it lachrymatory-factor synthase.

Sie nannten es lachrymatory-factor synthase.

So the irritant is made with the help of a specific enzyme.

Der Reizstoff entsteht also mithilfe eines bestimmten Enzyms.

In later experiments, reducing this enzyme changed which sulphur compounds the onion produced.

In späteren Experimenten veränderte sich durch die Verringerung dieses Enzyms, welche Schwefelverbindungen die Zwiebel bildete.

So researchers began exploring whether an onion could produce less of the tear-making chemical.

So begannen Forschende zu untersuchen, ob eine Zwiebel weniger von der tränenauslösenden Chemikalie bilden könnte.

Those experiments do not tell us how every onion in your kitchen will taste.

Diese Experimente sagen uns nicht, wie jede Zwiebel in deiner Küche schmecken wird.

Good point.

Guter Punkt.

It is a fascinating example of how changing one part of a reaction can change its result.

Es ist ein faszinierendes Beispiel dafür, wie die Veränderung eines Teils einer Reaktion ihr Ergebnis verändern kann.

Now let's learn four useful words from this topic.

Jetzt lernen wir vier nützliche Wörter zu diesem Thema.

First, chop.

Erstens: chop.

To chop means to cut something into small pieces with a knife.

To chop bedeutet, etwas mit einem Messer in kleine Stücke zu schneiden.

For example, "She chopped the onion and added it to the soup."

Zum Beispiel: „Sie hackte die Zwiebel und gab sie in die Suppe.“

Second, irritate.

Zweitens: irritate.

To irritate means to make a part of the body sore or uncomfortable.

To irritate bedeutet, dass ein Körperteil wund oder unangenehm wird.

For example, "The smoke irritated my eyes."

Zum Beispiel: „Der Rauch reizte meine Augen.“

It can also mean to make someone a little angry.

Es kann auch bedeuten, jemanden ein wenig zu verärgern.

Third, watery eyes.

Drittens: watery eyes.

This means your eyes are full of tears, often because of something irritating.

Das bedeutet, dass deine Augen voller Tränen sind, oft wegen etwas Reizendem.

For example, "I had watery eyes after I chopped the onions."

Zum Beispiel: „Meine Augen tränten, nachdem ich die Zwiebeln gehackt hatte.“

Fourth, tear.

Viertens: tear.

And this word has two pronunciations, so listen carefully.

Und dieses Wort hat zwei Aussprachen, also hör genau zu.

The first one is a tear from your eye.

Die erste ist eine Träne aus dem Auge.

It sounds like the word ear.

Es klingt wie das Wort ear.

For example, "A tear ran down his face."

Zum Beispiel: „Eine Träne lief ihm über das Gesicht.“

The second one means to pull something into pieces.

Die zweite bedeutet, etwas in Stücke zu reißen.

It sounds like the word bear.

Es klingt wie das Wort bear.

For example, "Please don't tear the paper."

Zum Beispiel: „Bitte zerreiß das Papier nicht.“

So the spelling is the same, but the sound and the meaning are different.

Die Schreibweise ist also gleich, aber Aussprache und Bedeutung sind verschieden.

Time for a challenge.

Zeit für eine Aufgabe.

I will say a sentence with a gap, and you choose chop, irritate, watery eyes, or tear.

Ich sage einen Satz mit einer Lücke, und du wählst chop, irritate, watery eyes oder tear.

Number one: "Please ... the carrots into small pieces."

Nummer eins: „Bitte _____ die Karotten in kleine Stücke.“

The answer is chop.

Die Antwort ist chop.

It means to cut into small pieces.

Es bedeutet, in kleine Stücke zu schneiden.

Number two: "The dust can ... your eyes."

Nummer zwei: „Staub kann deine Augen _____“

The answer is irritate.

Die Antwort ist irritate.

The dust makes your eyes uncomfortable.

Der Staub macht deine Augen unangenehm.

Number three: "Be careful not to ... the page, because it is very old."

Nummer drei: „Pass auf, dass du die Seite nicht _____, denn sie ist sehr alt.“

The answer is tear, and we say it like bear.

Die Antwort ist tear, und wir sprechen es wie bear aus.

Number four: "A ... fell from her eye when she heard the happy news."

Nummer vier: „Eine _____ fiel aus ihrem Auge, als sie die freudige Nachricht hörte.“

The answer is tear, and this time we say it like ear.

Die Antwort ist tear, und diesmal sprechen wir es wie ear aus.

Number five: "After the onions, I had ... for ten minutes."

Nummer fünf: „Nach den Zwiebeln hatte ich zehn Minuten lang _____“

The answer is watery eyes.

Die Antwort ist watery eyes.

Let's go back to our prediction.

Kehren wir zu unserer Vermutung zurück.

A whole onion does not bother us, but cutting it starts the reactions, so we were right.

Eine ganze Zwiebel stört uns nicht, aber das Schneiden setzt die Reaktionen in Gang, also hatten wir recht.

And now you can explain the science in simple English.

Und jetzt kannst du die Wissenschaft in einfachem Englisch erklären.

Remember the four words: chop, irritate, watery eyes, and the two sounds of tear.

Merk dir die vier Wörter: chop, irritate, watery eyes und die zwei Aussprachen von tear.

You can read this episode in the transcript on our website, yourenglishtoolbox.com.

Du kannst diese Folge im Transkript auf unserer Website lesen, yourenglishtoolbox.com.

Follow the words while you listen, and the link is in the description.

Lies die Wörter beim Zuhören mit, der Link steht in der Beschreibung.

Thanks for listening.

Danke fürs Zuhören.

See you next time.

Bis zum nächsten Mal.